

Obrzęd wielkiej hagiasty w święto Teofanii (wersja grecka)

Po czytaniu Ewangelii diakon mówi wielką ektenię:

W pokoju do Pana módlmy się.

O pokój z wysokości i zbawienie dusz naszych, do Pana módlmy się.

O pokój całego świata, stałość świętych Bożych Kościołów i zjednoczenie wszystkich, do Pana módlmy się.

Za tę świątynię i za tych, którzy z wiarą, pobożnością i bojaźnią Bożą wchodzą do niego, do Pana módlmy się.

Za metropolitę naszego *N.*, za biskupa naszego *N.*, za czcigodne kapłaństwo, w Chrystusie diakonię, za całe duchowieństwo i lud, do Pana módlmy się.

O zachowanie w opiece Bożej naszej ojczyzny, za jej władze i wojsko, do Pana módlmy się.

Za to miasto (*lub: tę wieś; lub: ten monaster*), za wszystkie miasta i krainy, i za wszystkich wiernych żyjących w nich, do Pana módlmy się.

O dobrą pogodę, obfitość plonów ziemi i czasy spokojne, do Pana módlmy się.

Za żeglujących, podróżujących, chorych, cierpiących, uwięzionych oraz o ich wybawienie, do Pana módlmy się.

Aby ta woda została uświęcona mocą, działaniem i zstąpieniem Świętego Ducha, do Pana módlmy się.

Aby na tę wodę zstąpiło oczyszczające działanie nadprzyrodzonej Trójcy, do Pana módlmy się.

Aby była oczyszczeniem dusz i ciał wszystkich potrzebujących, czerpiących ją i z wiarą pijących, do Pana módlmy się.

O darowanie jej łaski zbawienia i błogosławieństwa Jordanu przez moc, działanie i zstąpienie Świętego Ducha, do Pana módlmy się.

Aby ta woda była skuteczną na poświęcenie domów, oczyszczenie grzechów, na uzdrowienie dusz i ciał, pożyteczną we wszelkich potrzebach, do Pana módlmy się.

Aby szatan szybko został skruszony pod naszymi nogami i rozbity został wszelki zły zamiar powzięty przeciwko nam, do Pana módlmy się.

Aby Pan Bóg wyzwolił nas od wszelkich wrogich rad i pokus oraz uczynił nas godnymi obiecanych łask, do Pana módlmy się.

Abyśmy zostali oświeceni duchowym oświeceniem i pobożnością przez zstąpienie Świętego Ducha, do Pana módlmy się.

Aby Pan Bóg zesłał błogosławieństwo Jordanu i uświęcił te wody, do Pana módlmy się.

Aby ta woda stała się darem uświęcającym, oczyszczeniem grzechów, uzdrowieniem dusz i ciał, pożyteczną we wszelkich potrzebach, do Pana módlmy się.

Aby stała się uświęceniem i zbawieniem naszych dusz, do Pana módlmy się.

Aby stała się odpędzeniem wszelkiego działania widzialnych i niewidzialnych nieprzyjaciół, do Pana módlmy się.

Aby była dla wszystkich kropiących się nią z wiarą i pijących ją, na oczyszczenie zmas ciała i dusz, do Pana módlmy się.

Aby była lekarstwem na oddalenie wszelkiej niemocy naszych dusz i ciała, do Pana módlmy się.

O zniszczenie przez tę wodę mocy szkodliwego dla nas przeciwnika, do Pana módlmy się.

Abyśmy przyjmując tę uświęconą wodę, oświeceni zostali łaską Chrystusa, do Pana módlmy się.

Aby była dla wszystkich namaszczających się nią i pijących ją na oczyszczenie zmas ciała i dusz, do Pana módlmy się.

Aby zstąpiło na nią z łaski Chrystusa oczyszczające działanie nadprzyrodzonej Trójcy, do Pana módlmy się.

Aby stała się źródłem nieskazitelności i poświęceniem domów, do Pana módlmy się.

Aby otrzymała błogosławieństwo jak strumienie Jordanu, do Pana módlmy się.

Abyśmy przez napicie się tej wody stali się godnymi wypełnienia uświęceniem niewidzialną obecnością Świętego Ducha, do Pana módlmy się.

Abyśmy pijąc tę wodę stali się godnymi królestwa niebios, do Pana módlmy się.

Aby Pan Bóg usłyszał głos naszego błagania i zmiłował się nad nami, do Pana módlmy się.

O wybawienie nas z wszelkiego utrapienia, gniewu i niebezpieczeństwa, do Pana módlmy się.

Wspomóż, zbaw, zmiłuj się i ochroń nas, Boże, łaską Twoją.

Najświętszą, przeczystą, błogosławioną, pełną chwały Władczynię naszą Bogurodnicę i zawsze Dziewicę Marię ze wszystkimi świętymi wspomniawszy, sami siebie, wszyscy siebie nawzajem i całe życie nasze Chrystusowi Bogu oddajmy.

Chór: Tobie, Panie.

Podczas śpiewu powyższej ektenii kapłan cicho odmawia modlitwę:

Panie Jezu Chryste, Jednorodzony Synu, który jesteś w łonie Ojca, prawdziwy Boże, źródło życia i nieśmiertelności, światłość ze światłości, Ty przyszedłeś na świat, aby go oświecić. Oświeć nasze myśli Świętym Twoim Duchem i przyjmij nas, składających Tobie chwałę i dziękczynienie za odwieczne, cudowne i wielkie Twoje dzieła i za to, że w czasach ostatecznych ze zbawczej Twojej opatrności przyjąłeś nasze słabe i nędzne ciało oraz uniżyłeś samego siebie do poziomu sługi, Królu wszystkich. Nadto z ręki sługi raczyłeś przyjąć w Jordanie chrzest, aby jako bezgrzeszny dać wodzie moc uświęcania i

uczynić nam drogę do odrodzenia z wody i Ducha, i obdarzyć nas pierwotną wolnością. Tej to właśnie Boskiej Tajemnicy dziś uroczycie obchodząc pamiętkę, prosimy Ciebie, Władco, Przyjacielu człowieka, pokrop i nas, niegodne Twoje sługi, według Twojej Boskiej obietnicy, wodą czystą, darem Twego miłosierdzia, i niech modlitwy nas grzesznych nad tą wodą będą przyjemne Twojej łaskawości. Udziel jej, a także nam i całemu wiernemu ludowi, Twojego błogosławieństwa ku chwale Twego świętego i godnego pokłonu imienia.

Albowiem Tobie przynależy wszelka chwała, cześć i pokłon, z Przedwiecznym Twoim Ojcem i Najświętszym i Dobrym, i Życiodajnym Twoim Duchem, teraz i zawsze, i na wieki wieków. Amen.

**Gdy diakon skończy ektenię kapłan donośnie śpiewa
poemat Sofroniusza, patriarchy Jerozolimy**

Trójco wzniesiona nad wszystkie istoty, najłaskawsza, najwyższe Bóstwo, wszechmocna, o wszystko troszcząca się, niewidzialna, niedocieczona, dająca byt rozumnym i duchowym istotom, sama w sobie mająca odpowiadającą Jej dobroć, światłości niedostępna, oświecająca każdego człowieka przychodzącego na ten świat, oświeć i mnie, niegodnego Twego sługę. Daj światłość moim oczom duchowym, abym mógł wysławiać niezmiernie Twoje dobrodziejstwa i Twoją potęgę. Niech będzie Tobie przyjemną moja modlitwa, którą zanoszę za obecny tutaj lud. Niech moje grzechy nie będą przeszkodą w zstąpieniu tu Świętego Twego Ducha, lecz pozwól mi bez obawy osądzenia sławić Ciebie i mówić do Ciebie, o najłaskawsza!

Wysławiamy Ciebie, Władco, Przyjacielu człowieka, wszechmogący, przedwieczny Królu! Wysławiamy Ciebie, Stwórcę i Twórcę wszystkich rzeczy. Wysławiamy Ciebie, zrodzonego z Ojca bez matki i z Matki bez ojca: w poprzedzającej bowiem uroczystości widzieliśmy Ciebie Dziecięciem, teraz zaś postrzegamy Ciebie doskonałym z doskonałego, doskonale objawiającego się naszego Boga.

Dzisiaj bowiem nastąpiła nam uroczysta chwila i chór świętych gromadzi się z nami, i Aniołowie wspólnie z ludźmi obchodzą uroczystość. Dzisiaj bowiem łaska Najświętszego Ducha w postaci gołębicy zstępuje uświęcając wody. Dzisiaj zstąpiło niezachodzące Słońce i świat obłany został światłością Pańską. Dzisiaj księżyc swymi jasnymi promieniami oświeca całą ziemię. Dzisiaj weseli się niebo i zsyła rosę na ziemię. Dzisiaj iskrzące się gwiazdy blaskiem światła upiększają całą naturę. Dzisiaj obłoki kropią z nieba deszcz prawdy dla ludzkiego rodzaju. Dzisiaj stopy Pana stanęły na barkach istot wodnych. Dzisiaj niestworzony dobrowolnie przyjmuje położenie ręki swego stworzenia. Dzisiaj niewidzialny staje się widzialnym, aby nas uczynić widzzącymi Jego. Dzisiaj Prorok z przywiązaniem przystępuje do Stwórcy i drżąc stoi przed Nim, widząc przybyłego do nas Boga. Dzisiaj niemający początku schyla głowę przed swoim sługą, aby nas wyzwolić z niewoli. Dzisiaj ręka Proroka dotyka szczytu pałającego ogniem, aby nas, obmytych w kąpiel

nieskazitelności, przyodziać w szatę niewinności. Dzisiaj wody Jordanu zamieniają się w lekarstwo dla ludzi przez zjawienie się Boga naszego. Dzisiaj strumieniami wody, na które tchnął ogniem, napawa się całe stworzenie. Dzisiaj grzechy ludzi obmywają wody Jordanu. Dzisiaj otwiera się dla ludzi raj i wschodzi nam Słońce sprawiedliwości. Dzisiaj gorzka woda, która była za czasów Mojżesza, zamieniła się przez przyjście Pana w słodycz dla ludzi. Dzisiaj pozbyliśmy się dawnego płaczu i jako nowy Izrael zostaliśmy zbawieni. Dzisiaj wyswobodzeni z ciemności zestalimy oblani światłem poznania spraw Bożych. Dzisiaj zrzucamy starą szatę grzechów i odziewamy się w nowe suknie. Dzisiaj słone wody morskie przemieniły się w słodycz przez Twoje objawienie się, o Władco. Dzisiaj mrok świata został zniszczony przez zjawienie się Chrystusa, naszego Boga. Dzisiaj wszelkie stworzenie oświeca się jasno z wysokości. Dzisiaj nikną zdradzieckie powaby i drogę zbawienia gotuje nam wszystkim przyjście Władcy. Dzisiaj święta wiara ortodoksyjna Kościoła zajaśniała licznym duchowym gronem świętujących. Dzisiaj istoty niebieskie i ziemskie wspólną obchodzą uroczystość i razem się łączą. Dzisiaj raduje się święte i wielonarodowe zgromadzenie ortodoksów. Dzisiaj Władca pospiesza do chrztu, aby podnieść na wysokości ludzką naturę. Dzisiaj nieuniżony uniża się przed swoim sługą, aby nas wyzwolić z niewoli. Dzisiaj nabyliśmy królestwo niebios, a królestwo Pańskie nie ma końca. Dzisiaj ziemia i morze dzielą radość tego świata i świat pełen jest wesela, i wszelkie stworzenie wysławia dzisiaj swego Władcę.

Ujrzały Cię wody, Boże, ujrzały Cię wody i ulękły się. Jordan cofnął się wstecz, widząc ogień bóstwa cielesnie zstępujący i wstępujący weń. Jordan cofnął się wstecz, widząc Ducha Świętego w postaci gołębicy, zstępującego i unoszącego się nad sobą. Jordan cofnął się wstecz, widząc niewidzialnego widzialnym, Stwórcę wcielonym, Władcę pod postacią sługi. Jordan cofnął się wstecz, a góry zaczęły podskakiwać, spostrzegłszy Boga w ciele, obłoki zaś wydały głos, dziwiąc się przychodzącej światłości ze światłości, Boga prawdziwego z Boga prawdziwego, widząc dzisiaj w Jordanie tryumf Władcy, tego samego, który pograżył w Jordanie śmierć, skutek przestępstwa i żądło zdradzieckich powabów, oraz przymierze piekielne, światu zaś darował zbawienny chrzest. Przeto my, grzeszni i niegodni Twój słudzy, wyznając wielkie Twoje czyny, przejęci bojaźnią, z pokorą wołamy:

Wielki jesteś, Panie, i przedziwne są Twoje czyny, i żadne słowo nie podola, by móc wysławiać Twoje cuda (trzy razy).

(dalej jak w wersji słowiańskiej)